

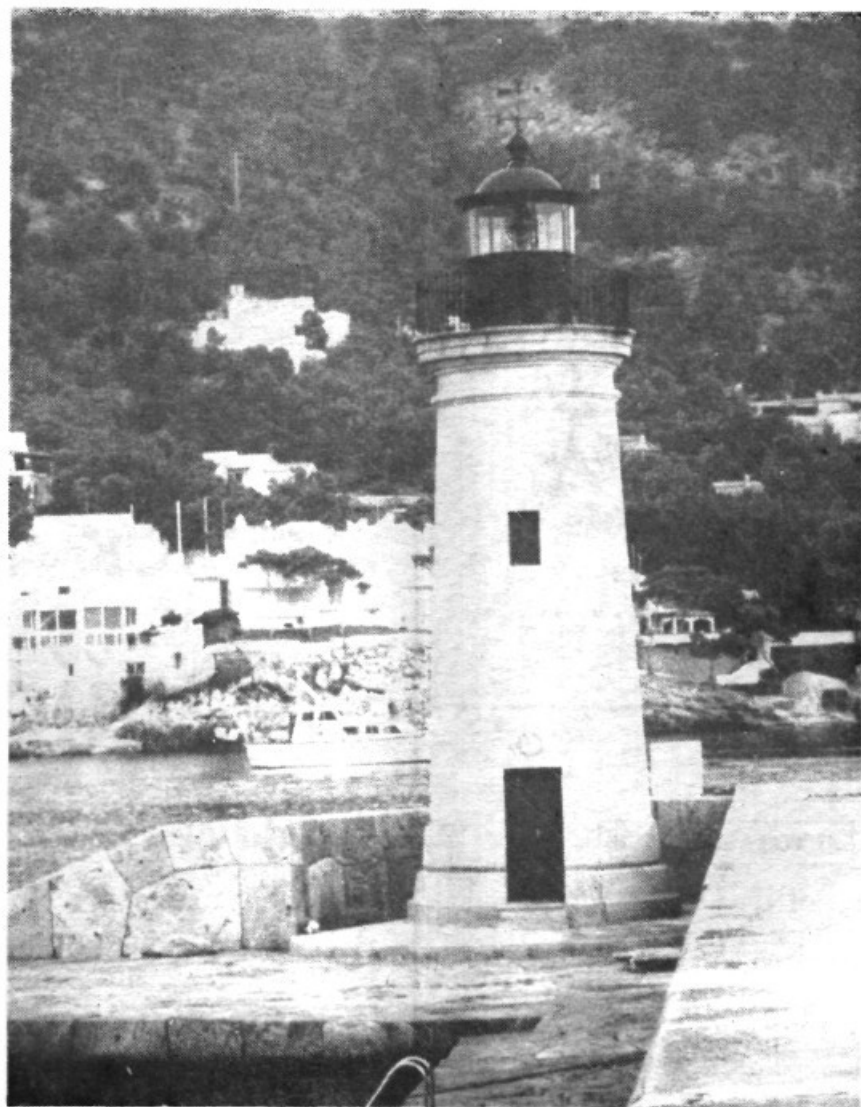
N^CALI

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT

Any V nº 46

Apt. 79 07150 ANDRATX

JULIOL-AGOST 1990





RESTAURANTE

Es Special

CARRETERA PUERTO DE ANDRAITX
TEL. 67 30 12



TUCASA

TODO PARA LA CASA, S. A.

C/. Galicia, 27 - Teléfonos 67 13 03 - 67 28 13
07150 ANDRAITX

materiales construcción

SNACK - BAR



GALICIA

ESPECIALIDAD
EN MARISCOS
Y PULPO A LA GALLEGA



TAPAS VARIADAS

Isaac Perol, 37
Tel. 67 27 05

Puerto de Andraitx
(Mallorca)

AUTOS MORAGUES

RENT A CAR

C/. España, 7
Telf. 67 20 09

PTA. ANDRAITX

(MALLORCA)

**CAFETERIA
SNACK - BAR**

Quijote

CAMP DE MAR - MALLORCA

EDITORIAL

N'ALÍ

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT
Apartat de correus 79.
07150 ANDRATX

Editen:

Coordinadora Parroquial
de Joves d'Andratx
Centre Cultural de
S'Arracó

Director: Joan Perelló
i Sansó

Redactor en Cap: Gaspar
Pujol i Flexas

REDACCIÓ

Joana Alemany i Mir,
Antoni Ensenyat i
Ferrà, Biel Ensenyat
i Pujol, Francesc
Femenias i Calafat,
Pere Flexas i Flexas,
Margalida Ferrà i
Ensenyat, Gabriel
Jofre i Mir, Miquel
Tur i Enseñat, Maria
Magdalena Pons, Miquel
Amengual i Saurina.

GERENT

Vicenç Flexas i Alemany

FOTOS

Michel'S,

Impressió:

Impremta BRINS
Ciutat

D.L. P.M. 295/1986



En ple estiu, quan el Sol sembla esser l'únic que reina tot el sant dia, hem volgut també esser feel a la nostra cita, si bé ho feim amb un número que abarcarà dos mesos.

Aquest número nostre d'estiu resultarà tal volta un poc atípic, ja que ara el ritme de vida és un xic diferent. Mentre uns tenen més feina que la resta de l'any, altres disfruten de vacances.

No hi haurà totes les seccions esportives habituals, no hi ha ara competicions, però si parlarem de festes: a Andratx, al Port, a Sant Elm, a Sa Coma, a S'Arracó... hi ha hagut, hi ha i hi haurà "Festes".

Del que s'ha fet i del que es prepara, de tot el que hem pogut arreplegar, vos ne parlarem un poc. Altres coses també hi surten. Esperam que aquest número nostre d'estiu sigui també del vostre bon grat.

Que passeu tots, del que resta, un bon estiu, a la platja, a la feina o de viatge... I fins al setembre.

N'ALÍ

El gelat d'ametla que tradicionalment es feia per Sant Agustí, a S'Arracó, s'engronsa entre la denominació de "gelat", que és així com el coneixem noltros, encara que altra gent de la comarca en diu "illet o aigua gelada", avui en dia només es conserva a S'Arracó en una varietat, la de l'ametla torrada que es continua elaborant a un cafè del nostre poble, havent-se perdut el de l'ametla crua, si bé particularment les madones de casa continuen fent-ne com sempre.

Curiosament només hi ha un altre poble mallorquí que el fan igual o per l'estil, i es diferencia del gelat que no incorpora ous, i és molt lleuger i digestiu.

Desgraciadament també s'ha perdut el ritus dels quartos que elaboraven els dos forns del poble: Can Saca o Cas Forner, encara que les ensaïmades són la guarnició perfecta de la llepolia.

D'aquest gelat mencionat, el de l'ametla cuita, no feim més que convidar-vos qualsevol dia de les festes de Sant Agustí o de la mare de Déu de la Trapa. Del d'ametla crua vos ne suggerim una recepta:

1 litre i mig de llet
1 litre d'aigua
1/2 kilo de sucre
1/4 de kilo de bessó molt

Es bullen la llet, l'aigua, el sucre, la canyella i la llimona. S'escola, s'hi afegeix el bessó ben molt, es posa a congelar - tot això suposant que no teniu bomba de gelat- i cada hora, durant cinc o sis vegades, li heu de tenir cura de batre-ho, com més es remena, més fi surt.

Vet aquí un troç d'una glosa desbaratada que encara es canta i que fa referència a les nostres festes:

Amb es camió d'en Borràs
venguerem a S'Arracó,
mos tocaren tots es nas
i cantaren la cançó.
I per sant Agostinet
correguerem en Es Cós.

LO COC DE S'ARRACÓ

VA DE FESTES

FESTES DE SANT PERE A ANDRATX

Encara que les Festes de Sant Pere d'enguany ja quedin enfora, en volem parlar perquè quedí constància del que foren.

En primer lloc volem destacar que enguany es presentà un bon programa, digne i ben editat.

Els actes programats estaren bé, i el públic va correspondre, especialment a les vetllades a la Plaça España. De les vetllades destacarem la del 28, amb l'actuació de Tomeu Penya i l'orquestrina d'Algaida, i sobretot la del 30, amb la gran actuació de l'Orquestra Manhattan.

Les exposicions dels treballs escolars i del VI Concurs de Pintura i I de Ceràmica, quedaren molt bé, de categoria.

I cal destacar el Concurs de coca amb verdura, que tingué lloc el dissabte a la Plaça, així com també l'Exhibició d'Escacs Gegant.

Molt agradable i simpàtica resultà la trobada i demostració de Balls folklòrics pels grups Aires d'Andratx, Aromes Puig d'en Marrom (Sta. Eugènia), Aires Vileros (Sta. Margalida) i Revetla d'Inca.

El demés estigué bé, però dins lo normal i previst.

Molts d'anys i que el pròxim no decaigui.

Festes de Sant Pere Andratx 1990



La Reina de la Simpatía, señorita Andratx y Damas de Honor, proclamadas en los festejos de San Pedro. 1930

VI CONCURS DE PINTURA VILA D'ANDRATX

Obres presentades: 90

Primer Premi: Sense títol,
Antoni Guasp Balaguer

Segon Premi: "Acantilados",
José Suarí Casabella

Tercer Premi: "Bodegón",
Martí Company Miquel

Premi a autor local: "Bodegón",
Juan Porcel Barceló

I CONCURS DE CERÀMICA VILA D'ANDRATX

Obres presentades: 68

Primer Premi: "Gènesis",
Juana Costa Porta

Segon Premi: "Venus Rosa",
Mercedes Alabern Montis

Premi a autor local: "Moros
venen", Antònia Calafell Bosch

LA COCA QUE OBTINGUÉ EL PRIMER PREMI EN EL CONCURS

Coca amb pebres torrats

Ingredients:

1 tassó d'aigua

1 tassó d'oli

Mig paquet de "Canario"

400 grams de farina

1 kilògram de pebres vermells

1 tomàtiga

Juevert

Alls

Es posa l'aigua i l'oli dins un ribell. Després es mescla amb la farina. Una vegada feta aquesta pasta se li afegeix es "Canario".

S'agafen els pebres i la tomàtiga i se torren. Una vegada ben torradets es pelen i es tallen en tires, i s'hi mescla el juevert i els alls, i es condimenta al gust.

Es col·loca la pasta dins un motle, s'hi col·loquen els pebres i s'enforna durant 20 o 25 minuts, a forn calent.

I quan hagi refredat ja la podeu gustar.



L'Exposició de les publicacions locals que es feu a "Sa Congregació" per les Festes de Sant Pere.

CELEBRADA EL 29 DE JUNIO EN EL PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE "SANT PERE"

Relación de participantes y ganadores

Hubo un total de 173 participantes, distribuidos según las diversas categorías:

I

- Párvulos masculino: 7 participantes. Ganador: Alejandro Mejías
- Párvulos femenino: 5 participantes. Ganadora: Melisa Nicolau
- Iniciación Masculino: 12 participantes. Ganador: Mateo Cañellas
- Iniciación femenino: 12 participantes. Ganadora: Verónica Molina
- Benjamín masculino: 16 participantes. Ganador: Vicente Campos
- Benjamín femenino: 7 participantes. Ganadora: Vanesa Barmentos

II

Alevín masculino: 23 participantes. Ganador: Jordi Parra
Alevín femenino: 12 participantes. Ganadora: Rosa M. Córdoba
Infantil masculino: 21 participantes. Ganador: Raúl Mascaró
Infantil femenino: 6 participantes. Ganadora: María del Carmen Sánchez

III

- Cadetes masculino: 10 participantes. Ganador: Lorenzo Fullana
- Cadetes femenino: 4 participantes. Ganadora: Tamsin Wright
- Veteranos: 12 participantes. Ganador: Antonio Jurado
- Juniors masculino: 5 participantes. Ganador: Bartolomé Ginart
- Absoluta Femenino: 5 participantes. Ganadora: Isabel Vaquer
- Absoluta masculino: 16 participantes. Ganador: Toni Peña Picó

Todas estas pruebas se realizaron en el Circuito preparado en el Paseo Son Mas, y la organización corrió a cargo del Grup d'Andratx "Lluc a peu".

N'ALÍ da la enhorabuena a los organizadores, a los participantes y de modo especial a los ganadores.

III SUBIDA ANDRAITX-SA GRAMOLA

01.07.90

CLASIFICACION POR GRUPO CARRERAS

CL.					PRIMERA	SEGUNDA	MEJOR	PROM.	GR.
GR.	N. CONCURSANTE	PILOTO	VEHICULO	SUBIDA	SUBIDA	TIEMPO	Km/h.	GR.	
1	2	Motoclub Media Milla	Antonio Barceló	Yamaha	1.000 c.c.	0:02:48,20	0:02:44,02	0:02:44,02	100.963 A
2	8	Ciutat Motoclub	Enè. Jover	Cagiva	650 c.c.	0:02:46,73	0:02:44,73	0:02:44,73	100.528 A
3	16	Peña Mot. Mallorca	Jaime Alhama	Yamaha	1.000 c.c.	0:02:49,67	0:02:45,40	0:02:45,40	100.121 A
4	11	Moto Club Andraitx	Anton. Rosselló	Honda	600 c.c.	0:02:51,35	0:02:46,05	0:02:46,05	99.729 A
5	5	Peña Mot. Mallorca	Salvador Rguez.	Suzuki	750 c.c.	0:02:49,55	0:02:46,92	0:02:46,92	99.209 A
6	6	Moto Club Andraitx	Juan M. Calafell	Suzuki	750 c.c.	0:02:53,60	0:02:48,93	0:02:48,93	98.029 A
7	10	Motoclub Media Milla	Juan Fpe. Juan	Yamaha	600 c.c.	0:02:51,61	0:02:49,26	0:02:49,26	97.838 A
8	9	Ciutat Motoclub	Jaime Pages	Cagiva	650 c.c.	0:02:59,04	0:02:55,27	0:02:55,27	94.433 A
9	7	Ciutat Motoclub	J. Carl. Rosselló	Cagiva	650 c.c.	0:02:57,66	0:02:55,81	0:02:55,81	94.193 A
10	4	Peña Mot. Mallorca	Gabriel Grau	Kawasaki	750 c.c.	0:03:03,60	0:03:02,68	0:03:02,68	90.650 A
11	14	Peña Mot. Mallorca	Antonio Nadal	Montesa	414 c.c.	0:03:08,99	Retirado	0:03:08,99	87.670 A
12	1	Moto Club Andraitx	Juan Fuster	Yamaha	1.000 c.c.	0:03:12,79	0:03:10,83	0:03:10,83	86.779 A
13	12	Moto Club Andraitx	Antonio Amer	Yamaha	600 c.c.	0:03:19,55	0:03:14,85	0:03:14,85	84.988 A
1	15	Peña Mot. Mallorca	Mateo Riutort	Yamaha	250 c.c.	0:02:52,26	0:02:52,55	0:02:52,55	95.972 B
1	27	Motoclub Media Milla	Luis M. Olalla	Yamaha	125 c.c.	0:03:07,85	0:03:03,73	0:03:03,73	90.132 C
2	26	Peña Mot. Mallorca	Antonio Vicens	Yamaha	125 c.c.	0:03:08,06	0:03:03,75	0:03:03,75	90.122 C
3	32	Peña Mot. Mallorca	José Soler	Yamaha	125 c.c.	0:03:07,34	0:03:05,09	0:03:05,09	89.470 C
4	31	Motoclub Media Milla	Antonio Salas	Yamaha	125 c.c.	0:03:12,53	0:03:06,81	0:03:06,81	88.646 C
5	29	Peña Mot. Mallorca	Fco. Javier Amor	Honda	125 c.c.	0:03:10,27	0:03:06,83	0:03:06,83	88.627 C
6	25	Peña Mot. Mallorca	Juan Poyatos	Yamaha	125 c.c.	0:03:12,49	0:03:12,25	0:03:12,25	86.138 C
1	39	Peña Mot. Mallorca	Jaime Febrer	Honda	75 c.c.	0:03:12,70	0:03:11,31	0:03:11,31	86.561 D
2	36	Moto Club Mallorca	Roberto Pons	Honda	75 c.c.	0:03:17,72	0:03:15,76	0:03:15,76	84.593 D
3	37	Moto Club Andraitx	Jurgen. Keitholz	Honda	75 c.c.	0:03:22,03	0:03:19,41	0:03:19,41	82.045 D
4	40	Peña Mot. Mallorca	José M. Rey	Yamaha	75 c.c.	0:03:21,53	0:03:20,00	0:03:20,00	82.800 D
5	38	Moto Club Andraitx	J.A. Mandilego	Yamaha	75 c.c.	0:03:27,23	0:03:25,07	0:03:27,23	79.911 D
6	34	Moto-Club Montesión	Gabriel Adrover	Honda	75 c.c.	0:03:43,87	0:03:42,23	0:03:42,23	74.501 D
	35	Moto-Club Montesión	Rafael Bosch	Honda	75 c.c.	No salido	No salido		D



■ FESTES DE LA MARE DE DÉU DEL CARME AL PORT

Al Port d'Andratx han tingut també les tradicionals Festes del Carme. Enguany foren els dies 14, 15 i 16 de juliol, segons el següent programa

Dissabte, 14 de juliol

- I Trofeu Open d'Escacs
- Concurs de Pesca juvenil
- Actuació del grup Cucorba
- Missa homenatge a la Tercera Edat
- Actuació del Grup "Aires d'Andratx"
- Gran Berbena (Laser i Orquesta Mediterráneo)

Diumenge, 15 de juliol

- Ginkama juvenil
- Carreres a peu
- Concert de la Coral Municipal d'Andratx
- Obra de Teatre "Una i oli" pel grup VORAMAR

Dilluns, 16 de juliol

- Concurs de Pintura
- Regata Optimist
- Cercaviles
- Missa solemne
- Tradiconal Processó marítima
- Grup de Teatre Iguana: NIT DE FOC



Després d'un llarg camí de contactes, reunions i bona voluntat, s'ha aconseguit que a la fi s'haja lograt una Comissió de Festes al nostre poble, integrada per particulars, que ha sol·licitat l'ajut de les entitats del poble, tals com: l'Associació de Mestresses de casa, l'Associació de Pares d'alumnes de l'Escola, el Centre Cultural, els dos Cors, el femení i l'infantil, el Club de Futbol... i altres, que han brindat la seva col·laboració desinteressada.

Una de les col·laboracions és, millor dit, un intercanvi que a nivell de les Comissions de Festes de Sa Coma i S'Arracó, s'ha arribat a la conclusió de que, vist que els presuposts que hom disposa són curts i les jornades de festes llargues i males d'omplir, el Cor Infantil de S'Arracó anirà a cantar el dia 17 d'agost horabaixa a les Festes del barri andritxol, i després, per Sant Agustí, el dissabte, els nins de Sa Coma, amb un show musical que tenen muntat, vendran a actuar al nostre poble. La iniciativa és maca i solidària, que creim que no ha de caure dins el banyat i que hauria de servir d'exemple a altres comissions i per altres anys.

Un breu esboç del programa de Festes arraconer seria:

- Inauguració del Centre Sanitari Nou.
- Inauguració de la Primera Fase del Poliesportiu, que duu aparellat actes esportius.
- Exposicions de tipus artístic i de treballs fets a diversos cursos.
- El tradicional sopar familiar
- L'homenatge a la gent gran, concerts, corals, balls tradicionals, l'embutar, Berbena.
- Els Oficis litúrgics i la Processó de la Mare de Déu de la Trapa, etc...

Tot tradicions ben arrelades que enguany han estat a punt d'esfondrar-se i que, gràcies a la bona voluntat d'uns arraconers agosarats i que es senten molt arraconers, no decauran.

Molts d'anys!

FESTES A SANT ELM

Les Festes que s'organitzen a Sant Elm no són mai fixes, car no estan dedicades a cap Sant. El fet de no haver-hi capella o església de fa poc temps ençà, i a més a més provisional, fa que

l'advocació de cap Sant sia tradicional, encara que, remontant-nos a una cinquantena d'anys enrera, la gent de S'Arracó es desplaçava el dia de Sant Cristòfol, el 10 de juliol, i ho festejaven nadant, dinant tots plegats i ballant, i és curiós notar la diferència dels costums a ara. Hi ha estona la gent no nadava massa sovint, ni en devien saber gaire, i aquest era un dels pocs dies que la gent en feia l'excepció.

L'advocació que tal vegada es podria proposar seria la de

Santa Caterina Tomàs, a qui està dedicat el nou temple.

Tornant a enguany, els dies de festa seran el dijous, 2 d'agost, que, a part del cercaviles inicial, al vespre hi haurà una Nit Mallorquina amb balls tradicionals, i el divendres, 3, jocs i competicions diverses relacionades amb la mar: regates, carreres, concursos... i al vespre: Berbena.

L'organització, com sempre, a càrrec de l'animosa gent de l'Associació de Veïns.

«VIDA, MUERTE Y VIDA»

A veces sueño despierto
y miro como es la vida,
alejo de mi el tormento
queriendo curar la herida,
miro a mi alrededor,
al cielo mar y montañas
y en las gentes veo rencor
veo avaricia y veo patrañas.

Hombres que al caminar
vais sembrando destrucción
sois portadores del mal
y portais la perdición
buscáis en el infinito
para saber más y más
y si encontrais el granito
habrá acabado la paz.

¿Muerte eres desgracia o eres suerte?
eres principio eres final o eres puente?
Como agua que el Sol evapora,
y luego vuelve a la mar,
cuando nos llega la hora
vagamos al más allá
¿Volvemos o no volvemos?
pues no soy digno de juzgar
¿y cuántas escenas vemos
que habíamos visto antes ya?

También me iré,
y un Pueblo se quedará llorando
quedará un foco verde
y un escenario en blanco.

El viejo sonríe al morir
el niño llora al nacer
¡niño lo que has de sufrir!
¡Viejo acabó tu padecer!
Quizás te reencarnes pronto
en tierras lejos de aquí
olvidarás todo, serás otro,
empezarás de nuevo a vivir.

Hoy digo porque puedo,
y lo juro por mi honor,
que no hay valiente sin miedo
ni cobarde sin valor.

Dios es todo y de todos
Dios de todo y de la nada
Dios es Cosmos y somos todos
Dios es nuestro y somos nada.

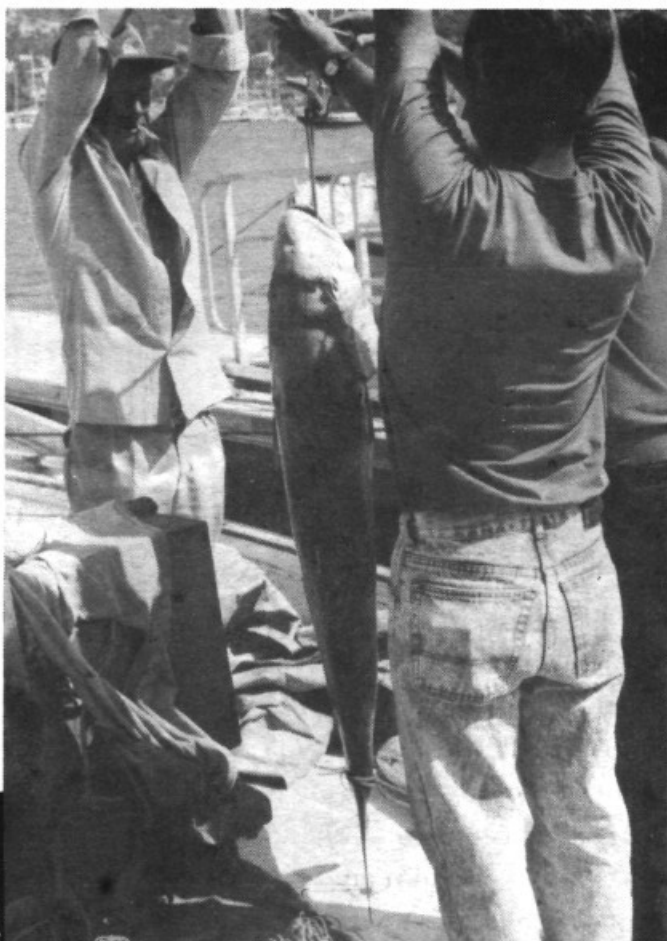
ANGEL GARCIA LOPEZ



Imatges de la tradicional processó,
a les Festes del Carme del Port



Aquí teniu una serviola de 46 kilògrams. La pescà en Joan de "Sa Moruna". Era el dia 11 de juliol, a unes poques milles de Sa Dragonera



Excursió a Sa Dragonera, dia 22 de juliol



El dissabte, 7 de juliol, es feu en el Saló Parroquial un Festival Infantil. Uns 25 nins, entre els 9 i 11 anys, presentaren diverses actuacions musicals que agradaren bé als assistents, bastants per esser en temps d'estiu.

Ens hem posat en contacte amb els que pareix duien el truí d'això, per fer-ne una xerradeta. Ells són Na Francisca i Na Margalida Nadal, Na Maria Antònia Canet, En Miguel Angel Marroig...

- Què tal, hem vist el Festival que heu preparat amb aquests nins, a ne què vé tot això?

- Idò, mirau, respon a unes ganes de fer activitats per entretenir els infants i mostrar el que amb ells es pot fer,

i, més concretament, al projecte que tenim de muntar un Club d'Esplai.

- Un Club d'Esplai? ens podrieu explicar que és això?

- Els Clubs d'Esplai pretenen educar els nins en el seu temps lliure, entretenir-los quan no hi ha escola però de manera que l'entreteniment sia educatiu. A Mallorca des de fa uns anys en funcionen bastants, i la nostra intenció és crear-ne un a Andratx, el Club d'Esplai "Garrafa"...

- O sia que ja té nom. Doncs, més que d'un projecte podem parlar ja d'una realitat?

- Bé, hi ha ja una realitat. Des de fa una temporada ho anam preparant. Ens hem posat en contacte amb els altres Clubs d'Esplai que a Mallorca funcionen, hem assistit

a diversos cursos de "monitors" i, sobretot, hem fet molta feina per endreçar i adecentar el local. Per altre part també hem anat fent coses per engrescar i animar els al.lots. Aquest festival n'és una mostra.

- I només sou voltros quatre?

- No, contam amb altres, en Toni Bosch, Na Maria Massot i altres, uns set més de moment, i altres que esperam s'hi apuntin.

- I la Parròquia, què hi té que veure?

- La Parròquia ens recolza molt. Ens deixa el local, els capellans ens ajuden i en certa manera es pot dir que el Club d'Esplai és una obra parroquial. Endemés, l'educació que volem donar té una opció religiosa.

- Projectes immediats?

- Volem començar de veres quan acabi l'estiu. El mes de setembre organitzarem un plaç d'inscripcions per els nins i nines de 7 a 12 anys. La inscripció respon a la necessitat de saber amb qui contes per a poder organitzar les activitats. Lo ideal per a començar aquest any serien uns 50 al.lots.

Després tots els dissabtes hora-baixa hi haurà activitats: jocs, tallers, manualitats, excursions, balls, etc. Més endavant es faran també acampades, concursos, festes...

- Veim que estau molt animats i il.lusionats. Vos desitjam èxit i que tots aquests projectes es facin realitat.

N'ALÍ



L'any passat, en el nostre número del mes de març, donarem ja una relació del que havia estat el balanç econòmic de la Fundació "Juan Flexas" durant l'any 1.988.

Aquesta Fundació continua la seva activitat social, en ajuda a les persones que es troben en situació precària. El passat any augmentaren la quantitat mensual a rebre per cada pensionista.

Facilitam ara, ja avançat l'any, perquè no ho hem tingut abans, el balanç de l'any 1.989, segons ens ha estat comunicat pel Secretari de la Fundació:

BEQUES I AJUDES

Pensionistes	5.762.600 pts.
Beques 1.988.....	465.000 "
Al Periòdic N'ALÍ (a).....	100.000 "

6.327.600 pts.

<u>VARIOS</u>	390.174 pts.
---------------------	--------------

<u>PANTEON</u>	8.000 "
----------------------	---------

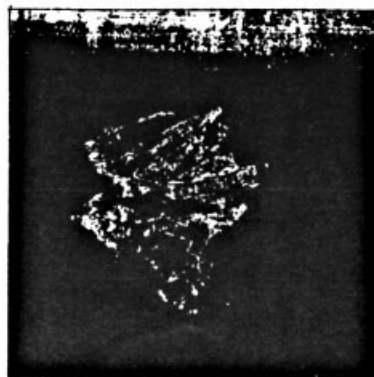
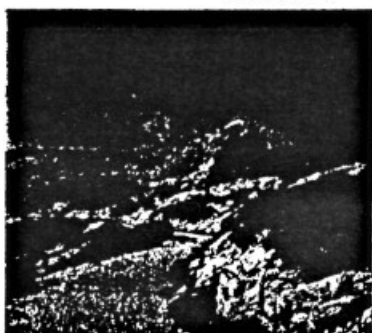
<u>LOCAL SOCIAL</u>	98.020 "
---------------------------	----------

Total anual.....6.823.794

a.- Volem aprofitar per agrair públicament, ja que no ho havíem fet abans, l'ajuda que la nostra publicació rebé, durant el curs de l'any 1.989, de la Fundació.



SA DRAGONERA



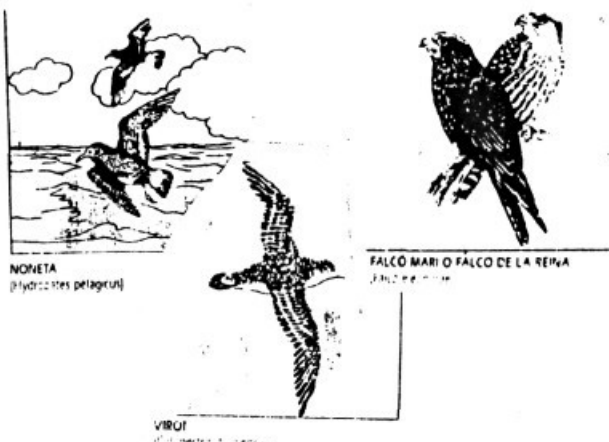
CONSELL INSULAR
DE MALLORCA

El 22 de juliol un grup de 70 persones anàrem a Sa Dragonera. I això sempre és interessant. Banyar-se a les seves aigües nítides, baixar a la Cova, recórrer els seus caminois i apropar-se al Cap de Llebeig o al de Tramuntana, i els més valents pujar fins a Na Popi, és quasi un ritual que tot bon andritxol ha de dur a terme al manco un pic en la vida.

A més a més, cada cop que un visita Sa Dragonera la coneix un poc millor. Hi han fet aquest any obres d'adequantament a les cases, i ens donaren un full, editat pel Consell Insular, que ajuda molt a conèixer la geografia, la història i la flora i fauna d'aquesta illa.

Així podem enterar-nos que, endemés de la típica sargantana, espècie endèmica per altra part, hi ha una colònia de falcó marí o falcó de la reina, l'àguila peixetera, el virot, el corbmarí, la gavina corsa, la noneta.

A la flora no hi falten les espècies endèmiques, n'hi ha unes 24, 20 de les quals són només de les Balears. La majoria es localitzen als penyasegats.



NONETA
(Hydrochelidon petreus)

FALCÓ MARI O FALCÓ DE LA REINA
(Falco peregrinus)

VIROT

El llinatge Vich o Vic, que amb les dues formes apareix, és un topònim, que representa el nom del lloc d'origen, residència o propietat. En el nostre cas és el nom de la ciutat catalana de Vic, que segurament prové del llatí "vicus": llogaret.

Per la nostra comarca s'han constatat dos llocs amb el nom de Son Vich, els quals possiblement han donat o rebut el nom dels seus propietaris.

Un rafal que se separà de l'alqueria del Port, apareix des d'antic amb el nom de Son Vich, fins a mitjan segle passat. Era el lloc que ara es diu Coll d'en Boix.

Un altre Son Vich està situat al lloc de Superna, un llogaret dins el municipi de Puigpunyent. Era la possessió de la família noble mallorquina dels Vich de Superna.

Un tal Ponce Vich vingué a la Conquesta i rebé en el Repartiment la possessió d'Hishar, en el terme de Montuïri.

Bernat Vich, mort a 1.281, fou Jurat de Ciutat.

Guillem Vich, a 1.459, fou del Consell d'Alfons V d'Aragó.

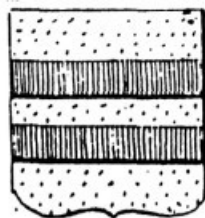
Tomàs Vich de Superna, capità d'infanteria, estigué al servici dels reis Felip V i Fernando VI.

Encara que no trobem el llinatge Vich entre els primers pobladors cristians d'Andratx, hi ha gent amb aquest nom des d'antic, ja que trobam en 1.418, 1.419, 1.448, 1.509 i 1.520, que el batle d'Andratx nom Pera de Vich (de Son Vich), i en 1.529 i 1.534 el batle nom Jaume de Vich (menor).

I entre el Mostasafs hi ha Pera de Vich (menor), 1.486, Jaume de Vich, 1.493, i Toni de Vich, 1.524.

Cal destacar també l'escriptor, Josep Francesc Vich i Sastre (Palma de Mallorca 1.827- Andratx 1.854), que es destacà per les seves col·laboracions a la premsa mallorquina i autor d'algunes novel·les i narracions.

L'escut d'armes està format per dues faixes vermelles damunt camp d'or.



LA "I" DE ANDRAITX

ANDRAITX O "SON SÍQUIA"

De nuevo hay que volver sobre el mismo tema que en la anterior revista ya denunciábamos: las obras que proliferan desde hace unos meses por las calles de todo el pueblo, en plena canícula veraniega, cuando uno tiene que tener abiertas todas las ventanas, excepto quienes dispongan de aire acondicionado, debido al calor reinante, cuando el polvo se levanta del suelo por el simple paso de una moto o coche, y no digamos cuando va a gran velocidad, y sobre todo cuando más visitantes tenemos y hay que dar una imagen agradable. Creo que la impresión que estos se llevan es totalmente contraria a lo esperado.

No se quien se decidió por estas fechas, pero ello ya no debe extrañarnos lo más mínimo visto como se hacen las cosas desde la Curia, aunque sí un consejo se les puede hacer llegar y es que ya hay tantas calles que parecen en principio terminadas que si por allí se podría empezar a asfaltar. De no ser así el nombre de "SON SÍQUIA", como ya empieza a denominarse a nuestro pueblo, será una realidad.

NOBEL

CARPINTERIA **H. Cervantes**

Muebles y Decoración

TISCHLEREI
CARPENTRY
MENUISserie



C/. España, 4
Teléfono 67 11 62
PTO. ANDRAITX

ELECTRO NAUTICA



Francisco Molano Iglesias
REPARACION Y MANTENIMIENTO DE YATES
CLUB DE VELA PTO. ANDRAITX
TELS. 67 28 12 - 67 28 01
MALLORCA



Restaurante Miramar

port d'andraitz
Mallorca

tel. 67 36 37



SERVICIO OFICIAL

Francisco Cañellas Mascaró
SERVICIO Y VENTAS

Carretera Puerto, 55
Teléfono 67 23 89

SERVICIO RENT A CAR
Puerto de Andraitx

LA ESCOLLERA, DE NOCHE, UN PELIGRO



Durante casi un mes la luz roja de señalización ha permanecido apagada. La avería del Faro es un grave peligro para la navegación.

La farola de seguridad averiada se encuentra, para mayor preocupación, en el extremo de una escollera de unos 300 metros de longitud, la cual cierra prácticamente el Puerto de Andraitx.

Esta porta una luz roja de dos destellos con frecuencia de 7, 5 segundos, cuyo alcance es de 4 millas.

Su función, vital para la seguridad de los navegantes, consiste en señalar la entrada a la rada por babor, quedando aparejada con otra señalización de color verde e idénticas características ubicada a estribor, a cierta distancia.

La farola del Puerto de Andraitx, construida a principios de siglo tiene por misión precisamente garantizar un máximo de visibilidad dada su posición avanzada a la entrada del Puerto.

La configuración de la escollera, dotada de grandes rocas, ocasionaría en caso de colisión enormes destrozos en cualquier barco y posibles desgracias personales.

deports - deports - deports -deports

FUTBOL: EL C. D. ANDRAITX JUGARA EN LA REGIONAL PREFERENTE

Sin ninguna clase de dudas en este último mes han sido muchas las cosas que han ocurrido dentro del ambiente futbolístico local, pero sin duda alguna la que se lleva la palma es la de que el equipo volverá a jugar la próxima temporada en la categoría regional Preferente, lugar que sin duda alguna es el que le corresponde por antigüedad y categoría. Una lástima que este nuevo ascenso haya tenido que conseguirlo en los despachos y van ya muchos los que de esta manera se han conseguido. Pero merced a la fusión que se ha hecho en la comarca vecina de Calvià entre los equipos del C.A.D.E. Paguera, Maganova y Santa Ponsa, y de cuyo entente ha salido un Playa de Calvià muy fortificado y que va a luchar para la categoría nacional, han ascendido más equipos de los que en principio estaban con posibilidades. De ahí que los ascensos se han llevado a cabo en cada categoría y por ello el C.D.Andraitx, gracias a su tercer lugar el Primera Regional, se ha visto beneficiado.

La afición andritxola está muy satisfecha con este ascenso, ya que por Sa Plana volverán a pasar equipos de la categoría similar y mejor que el nuestro. Ello hará que el aficionado vuelva a sentir que el equipo está donde debiera y sin lugar a dudas debe ofrecerle el ánimo y el apoyo que ello requiere.

LA ASAMBLEA ORDINARIA DEL C. D. ANDRAITX

A finales del mes de junio tuvo lugar, en el local municipal de Sa Teulera, la Asamblea Ordinaria del C.D.Andraitx, un acto al que concurrieron unas cincuenta personas. Sirvió para que los socios y simpatizantes conocieran el estado actual de las cuentas que hay que resaltar que fueron del todo satisfactorias en cuanto al beneficio final de temporada, unas 217.000 pesetas, y que pudo ser mucho mayor, ya que al final del ejercicio la junta directiva local no pudo justificar una cantidad cercana a las 400.000 pesetas,

que se han notado a faltar en las arcas del Club. Esta situación fue muy debatida por los asistentes que inquirieron sobre este desliz, pero al final la presidencia del acto hizo suya esta pérdida y la cosa no pasó a mayores, cuando yo creo que pudo haber llegado a fatales conclusiones si alguien de la Asamblea hubiera insistido en ello.

Otro punto era la aprobación del Presupuesto para esta temporada, que al final se aprobó, ya que se dio un voto de confianza a la Directiva, la cual en aquellos momentos estaba a la espera de si se ascendía o no.

Sobre el aumento de cuotas también hubo diversidad de opiniones, ya que mientras unos defendían continuar con las mismas, otros opinaban que debían subirse algo. Al final se quedó que la cuota para los jubilados seguirán com hasta ahora, la del socio del Club pasará a 7.000 pesetas, la cuota de socio de Número entre siete i diez mil, optado a carnet de Honor a partir de las diez mil.

Otro tema fue la puesta en conocimiento que para la próxima temporada el C.D.Andraitx contará con siete equipos de futbol: Preferente, III Regional, Juvenil, Cadete, Infantil, y dos Benjamines. Esperemos que se consiga la ayuda que ello conlleva.

Finalmente se tocó el tema más delicado, y es el del mantenimiento del Campo de Sa Plana, ya que al ser propiedad del Club es una sangría continua de la economía de la entidad, a pesar de la encomiable labor que lleva a cabo la Peña Bar Cal Tío. Anualmente cuesta millón y medio de pesetas.

Se ha venido hablando de hacer una cesión, por cierto periodo de tiempo, al Ayuntamiento y éste cargaría con su mantenimiento. Ello no acaba de agradar, ya que, además de perderse la propiedad momentáneamente, también ve uno como funcionan el resto de instalaciones municipales de la comarca. Se habló también de la posible formación de un

Patronato que buscara unos abonados con una cantidad fija. Los hubo que abogaron para que si hasta ahora el Club, con algún préstamo bancario, había llevado siempre un digno mantenimiento, pues seguir igual. El tema quedó para Asamblea Extraordinaria.

EMPEZARON LOS ENTRENOS

El pasado día 24 empezaron los entrenamientos de los equipos de Preferente y Juvenil, que inician la competición el 26 de agosto. Por el momento la primera plantilla fue muy numerosa y si bien algunos jugadores están a prueba, podemos adelantar que altas son el meta Toto del La Salle y Sergio del Santa Ponsa. Bajas por contra son García-Salinas que ha fichado por el Atlético Baleares, Serrano que va al Marratxí y Medina que va al S'Arracó. El resto sigue a las órdenes de A. González, y se anuncian para la pretemporada los partidos: el día 4 contra el Marratxí, el 12 contra el La Salle. Luego el 15 en Binisalem y el 19 habrá la presentación oficial del equipo y la disputa de II Trofeo Villa de Andraitx, contra el equipo de Playas de Calvià.

El equipo juvenil cuenta con nuevo entrenador y también se esperan algunas altas sonadas.

VI TORNEO DE FUTBITO

Se está disputando y al salir estas líneas habrá llegado a su fin. Podemos decir que ha habido partidos de verdadera clase. En próximos números informaremos con más detalles.

JOFRE



IDEAL

para celebrar
Comidas de trabajo, Bodas,
Comuniones

Dos Salones con terraza
sobre el mar

Consulte Menús y precios
Sin compromiso

RESTAURANTE PIZZERIA LA PIAZZETA

Especialidad en
PIZZAS
PASTAS
y CARNES

PTO. ANDRAITX — TEL: 67 27 00



Mesón Los Ceranos

Avenida Mateo Bosch, 4 - Tel. _____
Puerto de Andraitx

TELE-CONTROL

ELECTRODOMESTICOS
REPARACION Y VENTA
DE TELEVISORES

Gabriel Pujol Barceló

Mallor Flores, 3 - Tel. 67 16 41

ANDRAITX



PANADERIA - PASTELERIA
CAFETERIA - HELADERIA

AVDA. MATEO BOSCH, 19

TEL. 67 18 04



CONCESIONARIO OFICIAL

TALLERES
Esceller & Alamy, 6
Tel. 67 10 70



VENTAS
Aragón, 2
Tel. 67 30 06

07150 ANDRAITX

RECORDS D'AHIR



Imatges d'ha estona, de quan a l'estiu no era tot anar a la platja. No podem dir exactament de quan són, però per la forma de vestir es pot adivinar. Una és a Sant Elm, l'altra al Port.

